

Réunion ZEPA, 8 et 9 juin 2010 Southampton

Participants		
Jean-Pierre Marcos	Pôle Cirque-Arts de la rue Amiens	JPM
Mathilde Vautier	ZEPA (Coordinatrice)	MV
Chantal Lamarre	Culture Commune – Loos en Gohelle	CL
Dave Reeves	ZAP ART – Brighton	DR
Patrick Sandford	Nuffield Theatre – Southampton	PS
Kate Anderson	Nuffield Theatre – Southampton	KA
Maite San Juan	Southampton City Council	MSJ
Christine Rawsley	Southampton City Council	CR
Steve Hill	Southampton City Council	SH
Joe Mackintosh	SeaChange Arts - Great Yarmouth	JM
Sara James	SeaChange Arts - Great Yarmouth	SJ
Michèle Bosseur	Le Fourneau – Brest	MB
Claude Morizur	Le Fourneau - Brest	CM
Sian Thomas	Hat Fair – Winchester	ST
Mike Martins	Hat Fair – Winchester	MM
Daniel Andrieu	Atelier 231 – Sotteville-lès-Rouen (chair)	DA
Anne Le Goff	Atelier 231 – Sotteville-lès-Rouen	ALG
Tanya Peters	Brighton Festival	TP
Felicity Field	Brighton Festival	FF
Laura Chrostowski	Brighton Festival	LC
Ann Reze	Traductrice	AR

Notes du Comité Technique d'Accompagnement avec la cellule Interreg du mardi 8 juin séparément

1. DEMANDES DE PAIEMENT

JPM - insiste lourdement sur le travail transfrontalier des actions, indispensable entre juillet 2010 et déc 2012.

Suggestion pour le prochain Comité Technique d'Accompagnement : inviter davantage de participants, à commencer par les membres élus de la Cellule Interreg.

Suggestions pour le powerpoint ZEPA : donner des informations à MV pour qu'elle complète la présentation, et que chacun puisse se servir de ce support pour faire des bilans avec ses partenaires/institutionnels.

3.1 1ère demande de paiement

JPM - la 1ère demande de paiement sera réglée fin juin. JPM se permet de retirer certaines factures afin de ne pas bloquer toute la demande. Dès l'accord final de Astrid Maline, JPM actionne le paiement, pour que les sommes parviennent aux partenaires fin juillet.

3.2 2ème demande de paiement

Plus difficile au niveau de l'éligibilité des dépenses, JPM va examiner les factures de chacun pour vérifier leur éligibilité.

Remarques :

- Southampton : rapport d'exécution manquant et demande de modification budgétaire. MSJ confirme qu'elle est faite.
- Zap Art: ordre chronologique à respecter.

- Hat Fair : manquent rapport d'exécution, certificat d'attestation de paiement et 2 factures sur Présage.
- Le Fourneau : ordre chronologique à respecter sur Présage ; bordereau liste facture à envoyer et certificat de dépenses.
- Seachange : ordre chronologique à respecter sur Présage ; manquent la demande de modification budgétaire et le rapport d'exécution. JM - le rapport a été envoyé.
- Atelier 231: ok
- Culture Commune : pas de demande reçue à ce jour
- Brighton festival : pas de demande reçue à ce jour

Echéance à respecter = fin juin. Les partenaires sont priés de respecter les délais.

Suggestion d'ALG qu'AB se rende chez chaque partenaire pour les soutenir dans leur travail sur la demande de paiement. Pour JPM, la priorité est la 1ère demande.

3.3 3ème demande de paiement

- Respecter l'ordre chronologique sur Présage
- Rédiger en détail les actions développées sur la période concernée

3.4 Modifications budgétaires (modification de convention)

- Impératif de les retourner au chef de file avant fin juin-début juillet si l'on veut pouvoir les valider par la Cellule en mai 2011 au plus tard (le comité exécutif se réunit en mars 2011)
- Se baser sur les dépenses 2009 et 2010 pour faire des projections.

DR et MSJ insistent pour que les partenaires **respectent les délais** et soient responsables afin de ne pas mettre en danger le budget. Les partenaires ZEPA ne pourront encourager la Cellule Interreg à réduire leurs d'instruction des rapport si eux mêmes ne rendent pas leurs demandes dans les temps impartis.

ST s'excuse pour le retard de la demande de Hat Fair.

2. COMPAGNIES ASSOCIEES

2.1 Générisk Vapeur (MB)

MB et DA ont fait une vidéo conférence avec Pierre Berthelot, Caty Avram et Fred Touboul (leur administrateur). Le budget leur convient et ils recherchent des financements supplémentaires, probablement du Ministère de la Culture.

Belle rencontre avec NFS sur Z'arts Up.

Leurs questions:

- Quelles exigences en termes de crédit ZEPA sur les supports de com ?
- Confirmer un calendrier de spectacles
- Souhaiterait une avance sur la production avant fin déc 2010-début 2011.

GV n'a pas donné de retour sur le budget jusqu'à présent, mais MB confirme que la division entre production, distribution et action culturelle leur convient.

2.2 Retour sur le document de NFS

- Leur proposition budgétaire est 2 fois plus élevée que ce que ZEPA a alloué à la production, et leur budget total est de €590K (alors que la budget ZEPA pour les compagnies associées est de €549K).

- La ligne « Action culturelle » doit rester comme telle, et ne sera pas incluse dans la production. DR souligne que NFS sait qu'il y a aussi de l'action culturelle comprise dans ce budget et ils sont ouverts à la négociation.
- Les compagnies devront travailler sur le budget qui leur a été donné et doivent envisager le budget dans sa totalité plutôt que les contributions de chaque partenaire. Il peut être négocié de ne faire qu'une représentation au lieu de 2 chez les partenaires français.
- Les 9,650£ de la phase de recherche (avant que la proposition artistique et financière ne soit acceptée) devront faire partie du budget de production.
- Autres sources de financements : KA souligne qu'il ne reste plus beaucoup de temps pour rechercher des financements complémentaires.
- Résidences : pour JPM, le budget ne permet de créer que sur un seul lieu. Et pour CL, il n'y aura pas assez de temps dédié à l'action culturelle sur le territoire de Culture Commune si 1) les résidences ont lieu sur d'autres lieux de création, 2) la résidence se termine à peine une semaine avant la représentation de Béthune en mai 2011.
- Il est suggéré d'avancer la période de résidence d'une semaine.
- La forme envisagée par NFS est trop grande pour le budget alloué.
- Suggestion de ST, actée par tous les partenaires : la création ZEPA peut-être une suite du concept de Parklife.

Exemple de coûts pour d'autres créations NFS

Parklife (FF):

Cachet	£39,700 (dont £5,000 provenait de la commande)
Coûts liés au site/adaptation	£7,074 (ce que ça a réellement coûté : £9,704)
Coûts techniques	£4,650 (ce que ça a réellement coûté : £4,897)

(Brighton Festival a dépensé £2,877 en plus du budget initial)

TOTAL BUDGET = £51,424 (£54,301 en coût réel)

Without Walls a payé 75% du cachet = £26,000

Tabù (JPM):

€120,000 comprenant les coûts techniques (adaptation €60,000 pour 4 semaines de répétition).

• **Actions**

- DR, FF et ST rencontreront NFS avant fin juin.
- Une ébauche de contrat sera élaborée (JPM, MV) et proposée aux partenaires à la réunion de Winchester puis aux compagnies en septembre, indiquant clairement le cadre financier de la création ZEPA et tous les coûts supplémentaires.

3. COMPAGNIES CROISEES - Points soulevés

- **Peu de cie françaises en GB et pas assez de propositions de cie anglaises.**
- JPM rappelle l'importance du caractère transfrontalier du travail avec les cie croisées.

- **Liste des compagnies croisées ne doit être qu'un outil.**

Elle est utile pour savoir quelles compagnies ont travaillé des 2 côtés de la Manche, mais les partenaires ne doivent pas s'en tenir uniquement à la liste, qui peut restreindre les choix des partenaires. Il est trop difficile pour un événement comme le Fish&Chips de travailler uniquement à partir de cette base.

- **Importance de la justification du caractère transfrontalier des compagnies et des actions**

- Le caractère transfrontalier des actions est impératif, mais il faut surtout une justification claire des actions et démarches : par exemple, dans le Fish & Chips 2011, certaines des compagnies avec lesquelles l'Atelier 231 va travailler ne seront pas dans la liste des compagnies croisées mais l'essence même de l'évènement est transfrontalière. ALG ajoute que ces actions décrites dans le dossier de candidature avaient été validées.

- Remarque de CL - ce qui est important, c'est non seulement la dimension transfrontalière des actions mais aussi le travail sur le territoire, qui est au cœur du programme Interreg.

- **Coûts de transports des compagnies françaises pour les partenaires britanniques qui empêchent certains partenaires britanniques de travailler avec certaines compagnies françaises.**

- **Compréhension des territoires de chacun**

CM - c'est essentiel pour nos propositions de compagnies entre partenaires (exemple: on sait qu'un Luc Amoros marcherait à Brighton mais pas à Newhaven)

- **Les compagnons de 2ème cercle sont un moyen de développer les possibilités de travail transfrontalier avec les cibles croisées (MM)**

- **Cas du travail avec des artistes ni français ni anglais**

Soulevé par Astrid Maline, lors d'une discussion avec JM.

- **Proposition de Maite San Juan**

- Il serait intéressant que le STC explicite leur définition de « transfrontalier » dans notre contexte. Le STC est là pour nous aider et non nous freiner dans notre projet.

- MSJ suggère de faire une note expliquant ce que les partenaires ZEPa entendent par le caractère transfrontalier des actions, en leur donnant une opportunité de nous répondre.

- **Contrats**

- MB - les contrats anglais sont très différents des contrats français, pas assez détaillés, etc. Demande si un partenaire anglais peut prendre en charge la formalisation des contrats anglais pour le réseau.

- SJ - Seachange Arts a amélioré ses contrats pour les artistes français et en anglais.

Action

Sarah transmettra aux partenaires un exemple de ces contrats.

3. RENCONTRE PARTENAIRES DU 2nd CERCLE 2011

- **But de la rencontre :** faire prendre conscience du territoire ZEPa, que tous ceux qui travaillent sur ce projet directement ou indirectement se rencontrent et qu'on ait conscience de l'étendue du territoire (action de lobbying).

- **Date proposée :** Nov 2011

- **Budget** : sur le budget étaient planifiées 2 rencontres, que l'on fusionne en 1, avec un budget total de 18,000€. Ce qui permet à chaque partenaire d'inviter de 5 à 10 personnes. Suggestion de dégager plus d'argent sur d'autres lignes pour avoir un budget plus important.

- **Suggestions de lieux** :

- Atelier 231 / Lycée Marcel Sembat à Sotteville. Ce qui permettrait une plus grande mobilisation de la cellule Interreg qui est sur place.
- Angleterre (comme les français sont chacun référent sur des actions du projet), avec Winchester éventuellement (moyen d'être hébergés à l'Université à prix intéressants) ou Brighton.
- Bruxelles/Belgique : lieu symbolique, permet d'avoir une bonne visibilité du projet.

- **Suggestions variées** :

- C'est une action de networking avec un contenu solide, avec un thème fédérateur que l'on aura choisi.
- Traductions simultanées avec des casques, etc.
- Nombre de participants : 200-250 personnes ?
- Inviter les Ministres de la Culture français et anglais ?
- Faire une réunion de partenaires du 2ème cercle plus restreinte d'abord, début 2011, pour que les partenaires du 2nd cercle se rencontrent d'abord.
- Southampton peut peut-être ajouter des financements s'ils montrent que c'est dans la cadre d'un échange artistique/de formation et si c'est en France.

Action

A tous d'envoyer des propositions à MV, à discuter lors d'une prochaine réunion ZEPA.

- **Autre séminaire**

Open Days, en Octobre : La semaine européenne des régions et des villes

Initiative de la Commission Européenne à laquelle participent les régions qui font partie d'un projet européen. JM explique que Great Yarmouth/le Norfolk y était convié, et qu'ils pourraient aussi y représenter le ZEPA.

Suggestion: si le ZEPA décide d'y assister, les partenaires devront en parler avec leur région respectives.

Action

MV étudiera cela avec JM

4. FORMATION

- **Winchester/Brest** : ST - relations avec l'Université de Winchester se développent. ST et le responsable du cursus Arts de la Rue à l'université de Winchester se sont rendus au Fourneau. Très bel accueil et échanges. Vont travailler avec 2 stagiaires, 1 de Winchester, 1 de l'Université de Brest.

- **Sotteville** : DA - Lycée Marcel Sembat Option facultative Théâtre au lycée. Première année de formation, où l'Atelier impliquera Léa Dant et Patrick Sandford. La 2ème année, il pourrait aussi y avoir un comédien britannique.

- **Culture Commune** : CL - suggestion de formations comme la question des contrats, de la production, de la législation technique en Fr et en GB, etc. pour accroître les compétences des équipes ZEPA.

Demande aux partenaires britanniques s'il y a un festival de théâtre international organisé par des universités anglaises (ou françaises) du territoire ZEPA. Travaille avec Université d'Artois, qui ont un festival en mars, d'où la possibilité de faire un projet avec eux. DR suggère Chatham et l'université de Kent.

- **Brest** : MB - la formation peut-être aussi à destination des bénévoles
- **Zap Art** : DR - a fait du conseil artistique en Cornouailles
- **Southampton** : CR - 1) Formations incluent le soutien au Nuffield pour apprendre les pratiques arts de la rue. 2) travailler avec des personnes dans le secteur de l'insertion. 3) les professionnels de la culture à Southampton ainsi que les personnes travaillant sur des carnavales, des plasticiens. 4) des animateurs socio-culturels de quartiers en difficulté.

ALG suggère Anne Gonon comme intervenante, car elle parle très bien anglais.

JPM - Tout type de formations est intéressant pour le projet tant que les partenaires ne font pas tous la même chose et que l'on montre le lien au projet.

Question de la ligne budgétaire concernée (car le projet formation de Winchester ne rentre pas dans leur action de formation) : s'en référer au rapport d'instruction de mai 2009, « *Ces actions de formation pourront être de deux types : formations artistiques et formations dites "professionnelles et techniques"* » (voir suite de la description dans rapport d'instruction).

JPM - suggère de mettre la formation à l'ordre du jour de la réunion de septembre.

5. TRACES

DA a rencontré la directrice de la collection Carnets de Rue, Claudine Dussolier. Le livre pourrait être édité en juin 2013. Claudine suggérerait un auteur anglais. Et le fil rouge de ce livre serait l'aventure que nous avons avec les 2 cies associées.

Les partenaires auront chacun 2 pages où ils pourront librement s'exprimer.

Action

ALG et DA feront une proposition écrite.

6. COMMUNICATION

Le graphiste de Culture Commune enverra une autre proposition de plaquette très prochainement, pour que les partenaires puissent acter la plaquette à la réunion de Winchester et qu'elle soit imprimée et livrée mi-juillet chez les partenaires.

Il s'agirait d'une plaquette pliée en 3.

MV enverra le BAT aux partenaires, qui seront priés de répondre dans les plus brefs délais.

7. DIVERS

MV rappelle aux partenaires de confirmer leur présence aux festivals du FAR à Morlaix et Out There à Great Yarmouth.